

30 UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	NEMŠKI JEZIK V LOGISTIKI 1
Course title:	GERMAN LANGUAGE IN LOGISTICS 1

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
GOSPODARSKA IN TEHNIŠKA LOGISTIKA 1. stopnja		1.	1.
PROFESSIONAL HIGHER EDUCATION STUDY PROGRAMME ECONOMIC AND TECHNICAL LOGISTICS 1 st degree		1.	1.

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) / Course type (compulsory or elective)	IZBIRNI
	ELECTIVE

Univerzitetna koda predmeta / University course code:	VS
--	----

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
36 a-P 24 e-P		AV LV RV			120	6

Nosilec predmeta / Course coordinator:	Alenka Plos
---	-------------

Jeziki /Languages:	Predavanja / Lectures:	NEMŠKI/GERMAN
	Vaje / Tutorial:	

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:	Prerequisites for enrolling in the course or for performing study obligations:
Ni pogojev.	None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):	Content (syllabus outline):
<p>Predmet obravnava strokovno terminologijo in komunikacijo v okviru naslednjih vsebin:</p> <p>1. Zgodovina in razvoj logistike, logistika ter transport (vloga transporta v logistiki in glavne značilnosti cestnega, železniškega, zračnega in vodnega transporta, zeleni transport).</p> <p>2. Strokovna korespondenca (pisanje motivacijskega pisma, poslovnega življenjepisa in zahvalnega pisma, sodelovanje na razgovoru za službo, priprava in izvedba predstavitev).</p>	<p>The course develops professional terminology and communication in the framework of the following topics:</p> <ol style="list-style-type: none"> History and development of logistics, logistics and transport (the role of transport in logistics and the main characteristics of road, rail, air and water transport, green transport). Professional correspondence (writing a covering letter, CV and thank you letter,

<p>3. Ponovitev slovničnih struktur (sklanjatve samostalnikov, slovnični časi, trpnik, modalni glagoli, krepki in šibki glagoli in odvisni stavki).</p>	<p>taking part in a job interview, preparation and delivery of a presentation).</p> <p>3. Revision of grammatical structures (inflections of nouns, tenses, passive voice, modal verbs, strong verbs and weak verbs, and subordinate clauses).</p>
---	--

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

<p>E-gradivo predmeta.</p> <p>ORTHABER, Sara (2009) <i>Deutsch in der Logistik 1: Systemlogistik</i>. Celje: Fakulteta za logistiko.</p> <p>ORTHABER, Sara (2012) <i>Nemški jezik v logistiki - vaje</i>. Celje: Fakulteta za logistiko.</p> <p>HERING, Axel & Magdalena, MATUSSEK (2011) <i>Geschäftskommunikation: Besser schreiben</i>. Ismaning: Hueber.</p> <p>RIEGLER-POYET, Margarete & STRAUB, Bernard & THIELE, Paul (2008) <i>Das Testbuch Wirtschaftsdeutsch. Deutsch als Fremdsprache in der Wirtschaft</i>. Berlin-München-Wien-Zürich-New York: Langenscheidt.</p> <p>MUCHNA, Claus & BRANDENBURG Claus & FOTTNER Johannes & GUTERMUTH Jens (2018) <i>GRUNDLAGEN DER LOGISTIK</i>, Springer</p> <p>Dopolnilna strokovna literatura za posamezne tematske sklope bo študentom posredovana sproti na predavanjih. Seznam literature za posamezne tematske sklope se sproti dopolnjuje in posodablja. Tekoča periodika/topical papers on logistics and transport.</p>
--

Cilji in kompetence:

<p>Cilji predmeta so:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pridobiti in posredovati informacije v nemškem jeziku s področja transporta in logistike ter obvladovati funkcijske zvrsti • Spoznati strokovno terminologijo na področju transporta in logistike, • Nadgraditi jezikovno znanje in spretnosti za smiseln diskurz na strokovnem in splošnem področju v maternem jeziku in nemščini, • Razvijati vse štiri jezikovne spretnosti (poslušanje, branje, pisanje, govorjenje) za razumevanje logičnih povezav v okviru strokovne informacije ter študijskih tehnik in strategij za permanentno samoizobraževanje ter usposobljenost za rabo tujejezičnih virov in IKT. <p>Kompetence, ki jih študentje osvojijo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Posredovati informacije s področja transporta in logistike • Obvladovati funkcijske zvrsti • Razumeti logične povezave v okviru strokovne informacije
--

Objectives and competences:

<p>The objectives of the course are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • To acquire and communicate information in German in the field of transport and logistics and to master the functional genres. • To learn professional terminology in the field of transport and logistics, • To improve linguistic knowledge and skills for meaningful discourse in the professional and general field in the mother tongue and in German, • To develop all four language skills (listening, reading, writing, speaking) to understand logical connections in the context of professional information and study techniques and strategies for continuous self-learning and competence in the use of foreign language resources and ICT. <p>Competences that students acquire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • To provide information in the field of transport and logistics • To master functional genres

- Se usposobiti za rabo tujejezičnih virov in IKT.
- Znati pisati motivacijsko pismo, poslovni življenjepis in zahvalno pismo,
- Obvladati večšine intervjuja na razgovoru za službo
- Pripraviti in izvesti predstavitev
-

- To understand the logical links in the context of professional information
- To be trained in the use of foreign language resources and ICT.
- To know how to write a motivation letter, a business CV and a letter of appreciation,
- To master the skills of a job interview
- Prepare and deliver a presentation
-

Predvideni študijski rezultati:

Študent je ob zaključku predmeta zmožen:

- Ugotoviti in uporabiti bistvene informacije standardnih govornih in pisnih virov s področja logistike in transporta,
- Komunicirati o večini splošnih in področno specifičnih informacijah ustno in pisno,
- Uporabiti splošne in predmetno specifične slovarje in druge predmetno specifične vire,
- Podati samostojno in strukturirano govorno predstavitev v nemškem jeziku,
- Uporabiti pridobljeno znanje v za delovno okolje značilnih situacijah,
- Uporabljati IKT.
- Obvladati timsko delo.
- Izgraditi profesionalno etiko.
- Razviti študijske tehnike in strategije za samoizobraževanje, stalno refleksijo in evalvacijo.
- Razviti interes za vseživljenjsko učenje.

Intended learning outcomes:

At the end of the course, the student is able to:

- Identify and apply essential information from standard spoken and written sources in the field of logistics and transport,
- Communicate most general and domain-specific information orally and in writing,
- Use general and subject-specific dictionaries and other subject-specific resources,
- Give an independent and structured oral presentation in German,
- Apply the acquired knowledge in workplace-specific situations,
- Master teamwork.
- Build professional ethics.
- Develop study techniques and strategies for self-learning, continuous reflection and evaluation.
- Develop an interest in lifelong learning.

Metode poučevanja in učenja:

Predavanja: pri predavanjih študent spozna teoretične vsebine predmeta. Del predavanj se izvaja na klasični način v predavalnici, del pa v obliki e-predavanj (e-predavanja se lahko izvajajo na videokonferenčni način ali s pomočjo posebej v ta namen didaktično pripravljenih e-gradiv v virtualnem elektronskem učnem okolju).

Learning and teaching methods:

Lectures: students understand the theoretical frameworks of the course. Part of the lecture course is in a classroom while the rest is in the form of e-learning (e-lectures may be given via video-conferencing or with the help of specially designed e-material in a virtual electronic learning environment).

Načini ocenjevanja:

- Uspešno opravljena ustna predstavitev in opravljene obveznosti e-predavanj so pogoj za pristop k izpitu.
- Pisni izpit.
- Ustna predstavitev posameznih tematskih sklopov in aktivno sodelovanje na predavanjih.

Delež (v %) /
Share (in %)

- 60 %
- 40 %

Assessment methods:

- Successful presentation of a chosen topic and completed e-tutorial is a prerequisite for entering the exam.
- Written exam.
- Oral presentation of selected topics and active class participation.

Reference nosilca / Course coordinator's references:

Alenka Plos

1. PLOS, Alenka. Emotionen und Fremdsprachenunterricht. V: KACJAN, Brigita (ur.), et al. *Brücken überbrücken in der Fremdsprachendidaktik und Translationswissenschaft*. Hamburg: Dr. Kovač, 2020. Str. 163-178. Schriftenreihe Studien zur Germanistik, Bd 92. ISBN 978-3-339-11996-4, ISBN 978-3-339-11997-1. ISSN 1610-8604. [COBISS.SI-ID [33741827](#)]
2. PLOS, Alenka. Študentke, študenti, učiteljice in učitelji tujega jezika in raba IKT - are we connected?. *Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer*. Sep. 2019, [nr.] 1, str. 8-10. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID [13424924](#)]
3. STOJAKOVIĆ, Ksenija, PLOS, Alenka. Übersetzen und/oder interpretieren. V: BOSNAR-VALKOVIĆ, Brigita (ur.), MIŠKULIN ČUBRIĆ, Dolores (ur.). *Conference proceedings*. Opatija: Faculty of Tourism and Hospitality Management. 2016, str. 94-98. [COBISS.SI-ID [12718620](#)]